

Verhaltenskodex für Reitende auf Winterwanderwegen

Code of Conduct for Horseback Riders on Winter Trails



Engadin. *Diese Berge, diese Weite, dieses Licht.*

Verhaltenskodex für Reitende auf Winterwanderwegen

Auf dem Kartenausschnitt zeigen wir die beliebtesten Reitwege für Ihre Ausflüge. Auf diesen Wegen sind sich alle über die Mitbenutzung von Reitenden bewusst, was zu einer harmonischen Nutzung der Wege führt. Ausschliessliche Reitwege sind im Winter nicht vorhanden und Sie als Reitende nutzen für Ausritte die Winterwanderwege. Diese zusätzliche Nutzung erschwert die Präparation des Winterwanderweges enorm. Vor allem im Frühling, wenn der Schnee in der Nacht gefriert, entstehen Löcher durch die Hufe der Pferde. Folgende Tipps fördern eine harmonische Benutzung der Wege.

Code of Conduct for Horseback Riders on Winter Trails

In the map section, we show the most popular horseback riding trails for your excursions. On these trails, hikers are aware of the shared use of the trails by people on horseback, which helps to ensure harmonious use of the trails by everyone. Exclusive bridle paths are not available in winter so you, as riders, must use the winter trails for rides. This additional usage makes the preparation of the winter trails much more difficult – especially in spring, when the snow freezes during the night and holes are made by the horses' hooves leading to increased guest complaints. The following tips will help to allow for harmonious and safe use of the trails.

-  Winterwanderwege / Winter hiking trails
-  Wildruhezone (Begehen verboten) / Protected wildlife habitat (not accessible to the public)

 Das digitale Reitwegenetz.
The digital network for horseback riding.



Hunde Dogs

Mitgeführte Hunde müssen unter absoluter Kontrolle stehen, wenn nötig an der Leine, um weder Mensch noch Tier zu erschrecken und für niemanden eine Gefahr darzustellen.

Dogs must be under absolute control and on a leash, if necessary, so as not to frighten or pose a danger to people or animals.

Pferdemist Horse manure

- Beseitigen von Pferdemist ist für Reitende im Winter und Sommer Ehrensache.
- Es spielt keine Rolle, ob das Pferd während des Ausrittes oder bei einer Rast Mist hinterlässt, die Pferdäpfel müssen geräumt werden.

- Removal of horse manure is a matter of courtesy in winter and summer.
- It does not matter if the horse leaves manure during the ride or during a rest, the horse manure must be cleared.

Begegnung mit BikerInnen und Spazierenden Encountering walkers and bikers

Bedenken Sie, dass viele Menschen nicht mit Pferden vertraut sind. Manche haben Angst, interessieren sich aber dennoch dafür. Es liegt beim Reitenden, sich angemessen zu verhalten.

Folgende Regeln helfen Ihnen dabei:

- Seien Sie freundlich und grüssen Sie.
- Reiten Sie zu Randzeiten aus (z.B. früh morgens, am späten Nachmittag) und meiden Sie (wenn möglich) stark frequentierte Spazierwege.
- Beachten Sie folgende Grundsätze, ca. 30 Meter bevor Sie jemanden kreuzen:
 - Gehen Sie in den Schritt.
 - Reiten Sie hintereinander.
 - Machen Sie auf sich aufmerksam, wenn Sie sich von hinten nähern.
 - Meiden Sie (wenn möglich) stark frequentierte Spazierwege.
- Besondere Rücksicht gilt bei Kindern, älteren Personen und Hunden.

Keep in mind that many people are not familiar with horses. Some are afraid yet interested. It is up to the rider to behave appropriately. The following rules will help:

- Be friendly and greet people.
- Plan ahead and use off-peak times for rides (e.g., early morning, late afternoon)
- About 30 yards before you cross someone:
 - Pace your horse.
 - Ride one behind the other.
 - Draw attention to yourself when approaching from behind.
 - Avoid (if possible) busy walking paths. Special consideration should be given to children, the elderly, and dogs.

Winterwanderwege Winter hiking trails

Auf Wegen, die nicht für den Strassenverkehr gedacht sind, wie die Winterwanderwege, gilt:

- Gangart dem Zustand der Bodenverhältnisse anpassen.
- Wege nur benutzen, wenn es deren Zustand erlaubt, damit diese nicht unpassierbar werden. Im Winter können auf Wiesen und Weiden unter dem Schnee grosse Schäden entstehen, daher darf im Winter nur auf befestigten Wegen geritten werden. Die üblichen und bekannten Wege sind nicht zu verlassen.
- Sumpfige, nasse Wege, wenn möglich meiden, ansonsten nur am Wegrand entlang reiten, damit der Boden so wenig wie möglich beschädigt wird.
- Absperrungen und Verbote respektieren.
- Der Wald ist für viele Menschen (BikerInnen, JoggerInnen, zu Fuss gehende, Reitende etc.) ein Ort der Erholung, deshalb ist gegenseitiger Respekt und Rücksichtnahme ein Muss.

On trails not intended for road use, such as winter hiking trails:

- Adjust gait to the condition of the ground.
- Use paths only when their condition allows and so that they do not become impassable. In winter, meadows and pastures can suffer great damage under the snow. Therefore, in winter, riding is allowed only on paved paths. Do not stray from the standard paths.
- Avoid swampy, wet paths if possible. Otherwise only ride along the edge of the path so that the ground is damaged as little as possible.
- Respect barriers and posted signs.
- The forest is a place of recreation for many people (bikers, joggers, hikers, horseback riders, etc.) Therefore, mutual respect and consideration are required.

Kontakt

Contact information



Engadin Tourismus AG
7500 St. Moritz
T +41 81 830 00 01
allegra@engadin.ch
www.engadin.ch

Notrufnummern

Emergency numbers

Internationaler Notruf/ International emergency number	112
Sanitätsnotruf/ Ambulance	144
Polizei/ Police	117
REGA - Rettungsflugwacht/ REGA - Swiss Air Rescue	1414
Spital Oberengadin Samedan/ Upper Engadin Hospital, Samedan	+41 81 851 81 11
Tierklinik/ Animal Hospital	+41 81 861 00 81